

蓋距今四五十年前、世稱紅毛醫方者、只有其外科而已、及其學益闡、世又傳其內科、不一而足、而今世醫家者流、乃至以不識紅毛內科爲恥、此雖小技、要亦世風之一變也、然而紅毛內科、其術與世舊所有別開一道、而其論疾說由、殆類河漢、雖有一二可通、而其大本異指矣、則其言非以一端之可了也、其藥方十九我土所無、雖有書載其名、而其物實遠矣、則其物與北斗不可挹何異、廣川生自少業醫、求博聞見、嘗往瓊浦、適獲紅毛內科一書、大半施譯者、因更普請旁考補緝是務、久之譯完、其所闕藥識、其可換用、因改命其書曰蘭療方、生以其嘗學予、請題一言、予固不識醫、已然思以爲唯學貴聞見之博、則紅毛醫方安知其不可爲他山之石哉、則其內科之術闡乎今者、醫家之幸也、略

〔醫範提綱題言〕一槐園先生田川內科撰要ヲ世ニ公行シ、首メテ和蘭ノ內科ヲ唱フ、其他和蘭草木略、蘭畝倣載、蘭譯辨髦、西洋醫言等ノ書ヲ編述シ、遺稿ニ屬ス、榛齋先生、夙ニ箕裘ヲ繼ギ、大ニ家風ヲ振フ、凡ソ內景ノ究理ヨリ、內科治法、局方製劑、本草藥品等ニ至ルマデ、數十部ノ書ヲ譯定シ、居恒同志ト質驗シ、療法ヲ折衷ス、先生每ニ門生ニ語テ曰ク、疾病ハ變ナリ、無病ハ常ナリ、遠西ノ醫ハ先ヅ內景ヲ明ラメ、天稟具有セル形器ノ官能ト、衆液ノ流動ト齊シク、妙合スルニ由テ、健全無事ニシテ、性命ヲ保續スル所以ノ常ヲ知り、此ヨリ推テ、各官能ヲ廢シ、流動ヲ誤リ、常機ヲ失テ、病患ヲ生ズル所以ノ變ヲ究ム、故ニ常ニ本キ變ヲ察シテ、百病ノ原由ヲ知り、病原明カニシテ、治法此ヨリ出ヅ、然レバ內景ハ療術ノ規矩方藥ノ準繩ニシテ、法ヲ建ルモ、論ヲ設ルモ、コレヨリ起ラズト云フコトナシ、略

文化二年二月既望

門人 諏訪俊謹記

〔皇國醫事沿革小史後編第六期〕宇田川玄隨名ハ晉、字ハ明、柳、槐園ト號ス、ハ江戸ノ人、津山藩醫ナリ、初メ玄澤ニ就テ蘭書ヲ學ビ、後良澤野ノ門ニ入ル、性銳敏、能ク事ニ耐ユルヲ以テ、其業大ニ進ム、玄隨曾テ我邦ニ於テ、西洋ノ醫術ヲ唱フル者、大率外科者流ニ過ザルヲ慨ヒ、內科撰要十八卷ヲ著ハス、